



DOPS/ZP/KT/252-27/10

Wrocław, dnia 03.11.2010r.

WSZYSCY WYKONAWCY

Dotyczy: przetargu nieograniczonego na: „usługi w zakresie organizacji szkoleń z zakresu „Rozwoju osobistego” wraz z usługą restauracyjną oraz przygotowaniem materiałów szkoleniowych dla uczestników projektu systemowego realizowanego przez Dolnośląski Ośrodek Polityki Społecznej” w podziale na zadania.

Zadanie 1 – usługi w zakresie organizacji szkolenia z zakresu „Rozwoju osobistego – Trening asertywności i negocjacji w kontaktach międzyludzkich” wraz z usługą restauracyjną oraz przygotowaniem materiałów szkoleniowych dla uczestników projektu systemowego realizowanego przez Dolnośląski Ośrodek Polityki Społecznej.

Zawiadomienie o wykluczeniu wykonawcy i odrzuceniu oferty nr 1

Zamawiający informuje, iż na podstawie art. 24 ust. 2 pkt 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2010 r. nr 113 poz. 759) wykluczył Wykonawcę firmę Akademia Biznesu Sp. z o. o., ul. Tagore'a 3, 02-647 Warszawa, za brak spełnienia warunku określonego w art. 22 ust 1 pkt 2 ustawy Pzp oraz odrzucił jego ofertę na podst. art. 89 ust. 1 pkt 5 ustawy Pzp.

Wykonawca w swej ofercie, na potwierdzenie spełnienia warunku z art. 22 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp tj. wykazania ze w ciągu ostatnich 3 lat przed dniem wszczęcia postępowania o udzielenie zamówienia, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, zrealizowali minimum 2 usługi odpowiadające swoim rodzajem i wielkością usługom stanowiącym przedmiot zamówienia odpowiednio dla zadania na które wykonawca zamierza złożyć swoją ofertę.

Zamawiający informował, iż w/w wymóg oznacza konieczność wykazania realizacji tożsamyh usług tj. szkoleń, warsztatów, wykładów, konferencji, paneli dyskusyjnych, studiów podyplomowych itp. odpowiadających przedmiotowi zamówienia pod względem liczby osób szkolonych dla zrealizowanej usługi na min. 40 osób każde, oraz wartości przedmiotu zamówienia, adekwatnie do zadania, na które wykonawca składa swoją ofertę.

Wykonawca w załączonym do oferty wykazie usług „Wykazie Usług” jak również w dokumentach potwierdzających, iż wykazane usługi zostały zrealizowane w sposób należyty nie wykazał się spełnieniem powyższego warunku. W związku z tym Zamawiający, działając na podstawie art. 26 ust. 3 ustawy Pzp. w dniu 25.10.2010r., wezwał Wykonawcę do uzupełnienia dokumentacji przetargowej potwierdzającej spełnienie przez Wykonawcę warunku. W wyznaczonym terminie, Wykonawca dostarczył do Zamawiającego informacje, które jednak w opinii Zamawiającego nie są wystarczające do stwierdzenia, iż w/w warunek został spełniony.

Mając powyższe na uwadze Zamawiający postanowił jak na wstępie.

Zawiadomienie o wykluczeniu wykonawcy i odrzuceniu oferty nr 3

Zamawiający informuje, iż na podstawie art. 24 ust. 2 pkt 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2010 r. nr 113 poz. 759) wykluczył Wykonawcę firmę „Open'er Ośrodek Szkoleń i Psychoterapii ul. Pogodna 8 58-306 Wałbrzych, za brak spełnienia warunku określonego w art. 22 ust 1 pkt 2 ustawy Pzp oraz odrzucił jego ofertę na podst. art. 89 ust. 1 pkt 5 ustawy Pzp.

Wykonawca w swej ofercie, na potwierdzenie spełnienia warunku z art. 22 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp tj. wykazania ze w ciągu ostatnich 3 lat przed dniem wszczęcia postępowania o udzielenie zamówienia, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, zrealizowali minimum 2 usługi odpowiadające swoim rodzajem i wielkością usługom stanowiącym przedmiot zamówienia odpowiednio dla zadania na które wykonawca zamierza złożyć swoją ofertę.

Zamawiający informował, iż w/w wymóg oznacza konieczność wykazania realizacji tożsamyh usług tj. szkoleń, warsztatów, wykładów, konferencji, paneli dyskusyjnych, studiów podyplomowych itp. odpowiadających przedmiotowi zamówienia pod względem liczby osób szkolonych dla zrealizowanej usługi na min. 40 osób każde, oraz wartości przedmiotu zamówienia, adekwatnie do zadania, na które wykonawca składa swoją ofertę.



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY





DOPS/ZP/KT/252-27/10

Wykonawca w załączonym do oferty wykazie usług „Wykazie Usług” jak również w dokumentach potwierdzających, iż wykazane usługi zostały zrealizowane w sposób należyty nie wykazał się spełnieniem powyższego warunku. W związku z tym Zamawiający, działając na podstawie art. 26 ust. 3 ustawy Pzp., w dniu 25.10.2010r. wezwał Wykonawcę do uzupełnienia dokumentacji przetargowej potwierdzającej spełnienie przez Wykonawcę warunku. W wyznaczonym terminie, Wykonawca nie uczynił zadość wezwaniu Zamawiającego.

Mając powyższe na uwadze Zamawiający postanowił jak na wstępie.

Zawiadomienie o odrzuceniu oferty nr 4

Zamawiający informuje, że na podstawie art. 89 ust 1 pkt 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2010 r. nr 113 poz. 759) odrzuca ofertę Wykonawcy Firmę Anna Podlaska STALWART MANACUS, ul. Słowiańska 33/8, 50-234 Wrocław, jako niezgodną z SIWZ.

Wykonawca w załączanym formularzu ofertowym nie wpisał terminu realizacji szkolenia. Tym czasem Zamawiający w opisie przedmiotu zamówienia oraz formularzu ofertowym dla zadania nr 1 (Rozdział III i IV SIWZ) wyraźnie nakazał aby wykonawca określił dokładny termin dla konkretnego zadania na które składa swoją ofertę. Zamawiający nie mógł wezwać do złożenia wyjaśnień do złożonej oferty tj. do wskazania terminu szkolenia, gdyż byłoby to naruszeniem art. 87 ust. 1 Pzp.

Mając powyższe na uwadze Zamawiający postanowił jak na wstępie.

Zawiadomienie o odrzuceniu oferty nr 6

Zamawiający informuje, że na podstawie art. 89 ust 1 pkt 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2010 r. nr 113 poz. 759) odrzuca ofertę Wykonawcy Firmę Dolnośląskie Centrum Psychoterapii Sp. Z o.o., ul. Sienkiewicza 116/4, 50-347 Wrocław, jako niezgodną z SIWZ.

Zamawiający w opisie przedmiotu zamówienia dla zadania nr 1 (Rozdział III i IV do SIWZ) termin realizacji zamówienia określił na III dekadę listopada. Wykonawca w załączanym formularzu ofertowym wskazał, jako termin realizacji szkolenia dzień 18 listopada 2010 r., jest to termin nie mieszczący się w III dekadzie listopada, tak więc niezgodny z zapisami SIWZ. Zamawiający nie mógł wezwać do złożenia wyjaśnień do złożonej oferty tj. do wskazania terminu szkolenia, gdyż byłoby to naruszeniem art. 87 ust. 1 Pzp.

Mając powyższe na względzie, Zamawiający postanowił jak we wstępie.

Zawiadomienie o odrzuceniu oferty nr 7

Zamawiający informuje, że na podstawie art. 89 ust 1 pkt 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2010 r. nr 113 poz. 759) odrzuca ofertę Wykonawcy firmę ASAP24 s.c. Al. Jerozolimskie 81, 02-001 Warszawa, jako niezgodną z SIWZ.

Zamawiający w opisie przedmiotu zamówienia dla zadania nr 1 (Rozdział III i IV do SIWZ) termin realizacji zamówienia określił na III dekadę listopada, Wykonawca w załączanym formularzu ofertowym wskazał jako termin realizacji szkolenia dzień 18 listopada 2010 r., jest to termin nie mieszczący się w III dekadzie listopada, tak więc niezgodny z zapisami SIWZ. Zamawiający nie mógł wezwać do złożenia wyjaśnień do złożonej oferty tj. do wskazania terminu szkolenia, gdyż byłoby to naruszeniem art. 87 ust. 1 Pzp.

Ponadto w załączonym wykazie usług brak jest potwierdzenia warunku określonego w art. 22 ust. 1 pkt. 2 ustawy Pzp. Zamawiający wymagał, aby Wykonawca wykazał się, że w ciągu ostatnich 3 lat przed dniem wszczęcia postępowania o udzielenie zamówienia, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, zrealizowali minimum 2 usługi odpowiadające swoim rodzajem i wielkością usługom stanowiącym przedmiot zamówienia odpowiednio dla zadania na które wykonawca zamierza złożyć swoją ofertę.

Zamawiający informował, iż w/w wymóg oznacza konieczność wykazania realizacji tożsamyh usług tj. szkoleń, warsztatów, wykładów, konferencji, paneli dyskusyjnych, studiów podyplomowych itp. odpowiadających przedmiotowi zamówienia pod względem liczby osób szkolonych dla zrealizowanej usługi na min. 40 osób każde, oraz wartości przedmiotu zamówienia, adekwatnie do zadania, na które wykonawca składa swoją ofertę.





DOPS/ZP/KT/252-27/10

Wykonawca w załączonym do oferty wykazie usług jak również dokumentach potwierdzających, iż wykazane usługi zostały wykonane w sposób należyty nie potwierdził spełnienia wyżej opisanego warunku. Zamawiający nie mógł jednak wezwać Wykonawcy do uzupełnienia tych dokumentów, gdyż mimo ich ewentualnego uzupełnienia oferta Wykonawcy podlegałaby odrzuceniu.

Dodatkowo Zamawiający informuje, że Wykonawca w formularzu ofertowym popełnił omyłkę rachunkową w obliczeniu ceny.

Mając powyższe na uwadze Zamawiający postanowił jak na wstępie.

Zawiadomienie o wykluczeniu wykonawcy i odrzuceniu oferty nr 10

Zamawiający informuje, iż na podstawie art. 24 ust. 2 pkt 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2010 r. nr 113 poz. 759) wykluczył Wykonawcę firmę Eko System P.P.-R.O.E. i. l. S., ul. Rumińskiego 3, 62-800 Kalisz, za brak spełnienia warunku określonego w art. 22 ust 1 pkt 2 ustawy Pzp oraz odrzucił jego ofertę na podst. art. 89 ust. 1 pkt 5 ustawy Pzp.

Wykonawca w swej ofercie, na potwierdzenie spełnienia warunku z art. 22 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp tj. wykazania że w ciągu ostatnich 3 lat przed dniem wszczęcia postępowania o udzielenie zamówienia, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, zrealizowali minimum 2 usługi odpowiadające swoim rodzajem i wielkością usługom stanowiącym przedmiot zamówienia odpowiednio dla zadania na które wykonawca zamierza złożyć swoją ofertę.

Zamawiający informował, iż w/w wymóg oznacza konieczność wykazania realizacji tożsamyh usług tj. szkoleń, warsztatów, wykładów, konferencji, paneli dyskusyjnych, studiów podyplomowych itp. odpowiadających przedmiotowi zamówienia pod względem liczby osób szkolonych dla zrealizowanej usługi na min. 40 osób każde, oraz wartości przedmiotu zamówienia, adekwatnie do zadania, na które wykonawca składa swoją ofertę.

Wykonawca w załączonym do oferty wykazie usług „Wykazie Usług” jak również w dokumentach potwierdzających, iż wykazane usługi zostały zrealizowane w sposób należyty nie wykazał się spełnieniem powyższego warunku. W związku z tym Zamawiający, działając na podstawie art. 26 ust. 3 ustawy Pzp. w dniu 25.10.2010r., wezwał Wykonawcę do uzupełnienia dokumentacji przetargowej potwierdzającej spełnienie przez Wykonawcę warunku. W wyznaczonym terminie, Wykonawca dostarczył do Zamawiającego informacje, które jednak w opinii Zamawiającego nie są wystarczające do stwierdzenia, iż w/w warunek został spełniony.

Mając powyższe na uwadze Zamawiający postanowił jak na wstępie.

Zawiadomienie o wykluczeniu wykonawcy i odrzuceniu oferty nr 11

Zamawiający informuje, iż na podstawie art. 24 ust. 2 pkt 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2010 r. nr 113 poz. 759) wykluczył Wykonawcę, Firmę CS Szkolenia i Doradztwo Sp. z o.o., ul. Minerska 16, 04-506 Warszawa Filia Wrocław, oraz odrzucił jego ofertę na podst. art. 89 ust. 1 pkt 5 ustawy Pzp.

Zamawiający informuje, że w przypadku gdy Wykonawca wykazując spełnianie warunków, o których mowa w art. 22 ust. 1 uPzp, polega na zasobach innych podmiotów na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b uPzp, a podmioty te będą brały udział w realizacji części zamówienia, Zamawiający żądał od Wykonawcy przedstawienia w odniesieniu do tych podmiotów dokumentów wymienionych w Rozdziale VII pkt 1 – 4.

Zamawiający w Rozdziale VII do SIWZ wymagał w przypadku oddania Wykonawcy przez podmiot trzeci do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonywaniu niniejszego zamówienia przedłożenia oświadczenie podmiotu trzeciego o dysponowaniu odpowiednim potencjałem osobowym niezbędnym do prawidłowego wykonania zamówienia zgodnie z wymogami zamawiającego i przekazaniu potencjału osobowego na rzecz Wykonawcy do realizacji zamówienia zgodnie z załącznikiem 9a.

Zamawiający w dniu 25.10.2010 r. wezwał Wykonawcę do uzupełnienia wykazu osób (załącznik. 7a), co równocześnie oznaczało czy Wykonawca wykaże się spełnieniem warunku określonego w art. art. 22 ust 1 pkt 2 ustawy Pzp, poprzez stwierdzenie; dysponuje, czy też będzie dysponował osobami zdolnymi do wykonania przedmiotowego zamówienia, a co za tym idzie (w sytuacji Wykonawcy), czy osoby których referencjami potwierdza spełnienie warunku faktycznie





DOPS/ZP/KT/252-27/10

przekazują wykaz usług przedstawiony w ofercie oraz czy osoby te wyrażają zgodę na uczestnictwo w realizacji przedmiotowego zamówienia.

Mając powyższe na uwadze Zamawiający postanowił jak na wstępie.

Zawiadomienie o odrzuceniu oferty nr 13

Zamawiający informuje, że na podstawie art. 89 ust 1 pkt 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2010 r. nr 113 poz. 759) odrzuca ofertę Wykonawcy Firmę Tomasz Garpieł PRO-PUBLIKO, Os. Oświecenia 39/45, 31-636 Kraków, jako niezgodną z SIWZ.

Wykonawca w formularzu ofertowym, w rubryce usługa szkoleniowa w poz. „ilość” Wykonawca wpisał 16 osób zamiast 40 osób, co jest niezgodne z SIWZ.

Ponadto w załączonym wykazie usług brak jest potwierdzenia warunku określonego w art. 22 ust. 1 pkt. 2 ustawy Pzp). Zamawiający wymagał, aby Wykonawca wykazał się, że w ciągu ostatnich 3 lat przed dniem wszczęcia postępowania o udzielenie zamówienia, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, zrealizowali minimum 2 usługi odpowiadające swoim rodzajem i wielkością usługom stanowiącym przedmiot zamówienia odpowiednio dla zadania na które wykonawca zamierza złożyć swoją ofertę.

Zamawiający informował, iż w/w wymóg oznacza konieczność wykazania realizacji tożsamyh usług tj. szkoleń, warsztatów, wykładów, konferencji, paneli dyskusyjnych, studiów podyplomowych itp. odpowiadających przedmiotowi zamówienia pod względem liczby osób szkolonych dla zrealizowanej usługi na min. 40 osób każde, oraz wartości przedmiotu zamówienia, adekwatnie do zadania, na które wykonawca składa swoją ofertę.

Wykonawca w załączonym do oferty „Wykazie Usług” jak również w dokumentach potwierdzających, iż wykazane usługi zostały zrealizowane w sposób należyty, nie potwierdził spełnienia w/w warunku. tj. wykazania realizacji minimum dwóch usług tożsamyh odpowiadających przedmiotowi zamówienia pod względem liczby przeszkolonych osób, jednak Zamawiający nie uczynił zadość wymogowi określonemu w art. 26 ust. 3 Pzp, to znaczy nie wezwał do uzupełnienia „Wykazu usług”, gdyż oferta Wykonawcy podlegała by odrzuceniu jak na wstępie.

Zawiadomienie o wyborze najkorzystniejszej oferty

Na podstawie art. 92 ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2010 r. nr 113 poz. 759) w niniejszym postępowaniu za najkorzystniejszą została uznana oferta nr 12 złożona przez Firmę Vademecum – Konferencje i Szkolenia Sp. z o.o., ul. Jastrzębia 23, 53-148 Wrocław. Wykonawca spełnił wszystkie warunki udziału w postępowaniu. Oferta Wykonawcy nie podlega odrzuceniu oraz została uznana za najkorzystniejszą gdyż uzyskała najwyższą liczbę punktów zgodnie z kryteriami oceny ofert tj:

- cena oferty – 20%
- Merytoryczna ocena zaproponowanego szczegółowego programu szkolenia – 20%
- Potencjał kadrowy wykonawcy – 30%
- Wykaz zrealizowanych szkoleń – 30%

Ponadto informujemy, iż w postępowaniu oferty złożyli Wykonawcy:

Nr oferty	Firma (nazwa) i adres wykonawcy	Streszczenie oceny i porównania ofert				Razem
		Liczba punktów w kryterium-cena (20%)	Liczba punktów w kryterium – Merytoryczna ocena zaproponowanego szczegółowego programu szkolenia (20%)	Liczba punktów w kryterium – Potencjał kadrowy wykonawcy (30%)	Liczba punktów w kryterium – Wykaz zrealizowanych szkoleń (30%)	
Nr 1						
Nr 1	Akademia Biznesu Akademia Biznesu Sp. z o.o.	Oferta odrzucona	Oferta odrzucona nie podlega ocenie	Oferta odrzucona nie podlega	Oferta odrzucona nie podlega ocenie	Oferta odrzucona





DOPS/ZP/KT/252-27/10

	ul. Tagore' a 3 02-647 Warszawa	nie podlega ocenie		ocenie		nie podlega ocenie
Nr 2	Prospera Consulting Renata Kaczyńska Maciejowska Ul. Dragana 20d/38 80-809 Gdańsk	63,24 pkt.	74 pkt.	116 pkt.	60 pkt.	313,24pkt.
Nr 3	„Open'er” Ośrodek Szkoleń i Psychoterapii ul. Pogodna 8 58-306 Wałbrzych	Oferta odrzucona nie podlega ocenie	Oferta odrzucona nie podlega ocenie	Oferta odrzucona nie podlega ocenie	Oferta odrzucona nie podlega ocenie	Oferta odrzucona nie podlega ocenie
Nr 4	Anna Podlaska, STALWART MANACUS Ul. Słowiańska 33/8 50-234 Wrocław	Oferta odrzucona nie podlega ocenie	Oferta odrzucona nie podlega ocenie	Oferta odrzucona nie podlega ocenie	Oferta odrzucona nie podlega ocenie	Oferta odrzucona nie podlega ocenie
Nr 5	Instytut Konsultantów Europejskich, ul. Stanisława Wyspiańskiego 41, 62-800 Kalisz	74,28 pkt	76 pkt.	92 pkt.	80 pkt.	322,28 pkt.
Nr 6	Dolnośląskie Centrum Psychoterapii Sp. z o.o. ul. Sienkiewicza 116/4 50-347 Wrocław	Oferta odrzucona nie podlega ocenie	Oferta odrzucona nie podlega ocenie	Oferta odrzucona nie podlega ocenie	Oferta odrzucona nie podlega ocenie	Oferta odrzucona nie podlega ocenie
Nr 7	ASAP24 Spółka Cywilna Al. Jerozolimskie 81 02-001 Warszawa	Oferta odrzucona nie podlega ocenie	Oferta odrzucona nie podlega ocenie	Oferta odrzucona nie podlega ocenie	Oferta odrzucona nie podlega ocenie	Oferta odrzucona nie podlega ocenie
Nr 8	Firma Szkoleniowo Doradcza Anna Szywala, Agata Szywala s. c. ul. Łukasieńskiego 2/3 58-100 Świdnica	74,72 pkt	76 pkt.	104 pkt	100 pkt.	354,72 pkt.
Nr 9	Agencja Rozwoju Regionalnego „ARLEG” S.A Ul. M. Rataja 26 59-220 Legnica	77,52 pkt	80 pkt.	100 pkt.	60 pkt.	317,52 pkt
Nr 10	EKO-SYSTEM P. P. -R. O. E. i I. S. ul. Rumińskiego 3 62-800 Kalisz	Oferta odrzucona nie podlega ocenie	Oferta odrzucona nie podlega ocenie	Oferta odrzucona nie podlega ocenie	Oferta odrzucona nie podlega ocenie	Oferta odrzucona nie podlega ocenie
Nr 11	CS Szkolenie i Doradztwo Sp. z o.o. ul. Minerska 16 04-506 Warszawa Filia Wrocław, adres do	Oferta odrzucona nie podlega ocenie	Oferta odrzucona nie podlega ocenie	Oferta odrzucona nie podlega ocenie	Oferta odrzucona nie podlega ocenie	Oferta odrzucona nie podlega ocenie





Dołnośląski Ośrodek Polityki Społecznej
53-238 Wrocław, ul. Ostrowskiego 7
tel./fax. 071 770 42 20

DOPS/ZP/KT/252-27/10

	korespondencji ul. Boczna 12, 50-502 Wrocław					
Nr 12	Vademecum – Konferencje i Szkolenia Sp. z o.o. Ul. Jastrzębia 23 53-148 Wrocław	80 pkt.	80 pkt.	120 pkt.	120 pkt.	400 pkt.
Nr 13	Tomasz Garpiel PRO-PUBLICO Os. Oświecenia 39/45, 31-636 Kraków	Oferta odrzucona nie podlega ocenie	Oferta odrzucona nie podlega ocenie	Oferta odrzucona nie podlega ocenie	Oferta odrzucona nie podlega ocenie	Oferta odrzucona nie podlega ocenie

Umowa z wybranym wykonawcom podpisana zostanie po upływie 5 dni od wyboru najkorzystniejszej oferty.

Zgodnie z art. 180 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r., Prawo zamówień publicznych, (t.j. Dz. U. z 2010 r. nr 113 poz. 759), Wykonawcy mogą wnieść przysługujące im środki ochrony prawnej.

ZASTĘPCA DYREKTORA
DOLNOŚLĄSKIEGO OŚRODKA
POLITYKI SPOŁECZNEJ

Izabela Łuków
Izabela Łuków



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY

